

AGREEMENT ON INSTITUTIONAL COOPERATION BETWEEN THE ACCOUNTING CHAMBER OF UKRAINE AND THE COURT OF AUDIT OF SPAIN

The Accounting Chamber of Ukraine, as the Supreme Audit Institution of Ukraine, on one side, and the Court of Audit of Spain, as the Supreme Audit Institution of the Kingdom of Spain, on the other side, hereinafter referred to as "the Parties";

Willing to establish a cooperation to exchange expertise and share experiences in the field of external control of public funds;

Pursuant to the principles of the International Organisation of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) and the European Organisation of Supreme Audit Institutions (EUROSAI),

Have agreed to sign the present **Agreement on Institutional Cooperation**:

Article 1

The Parties, by mutual consent, intend, under the principle of equality and in accordance with the provisions of this Agreement to develop bilateral cooperation, in the scope of their mandates; in particular, carry out joint actions in the following fields of interaction:

- the exchange of information, knowledge and experience on the control of the economic-financial activity of the public sector, and on audit standards, methodology and procedures;
- the promotion of professional training and the improvement of the staff qualification;
- the exchange of information and documentation between the two Supreme Audit Institutions (SAIs) on technical activities;
- the development of studies, research projects and coordinated audits on matters relating to the subject of their competence;
- the organization of workshops, seminars and conferences on topics of mutual interest in the field of external control of the economic and financial management of the public sector;
- any other form of cooperation that might be agreed by both Parties.

Article 2

The Parties may engage in mutual exchanges and hold meetings between delegations of both SAIs for the purpose of performing objectives of the Agreement and sharing experiences and studying topics of common interest in the field of public sector audit.

Article 3

Any cooperation in the framework of this Agreement will be conducted in accordance with the legislation of Ukraine and the Kingdom of Spain and it will be developed without interfering in the annual working plans of each SAI.

Article 4

Each Party will assume the costs that correspond to it in execution of the activities development under this Agreement. In particular, and unless otherwise agreed upon in writing, delegating side will cover expenses connected with travel and accommodation of its delegations and specialists, and receiving party will grant such services as internal transportation, technical equipment, and also preparation of materials in relation to the article of exchange.

Article 5

The working languages for the oral and written communications, as well as for reporting on results of the activity produced while cooperating within the framework of this Agreement, will be Ukrainian, Spanish and English.

Article 6

The results of joint work represent common property of the Parties. The publication and use of specific materials resulting from the common intellectual work will be subject to confidentiality and restrictions in their publication in those cases previously agreed by the Parties.

Article 7

Once signed the Agreement, each Party will designate two coordinators for its setting up and the follow up of its execution.

Article 8

The present Agreement will be the subject to the formalities that according to the legal provisions are applicable to each one of the SAIs in its respective jurisdiction.

Article 9

Any discrepancy or controversy arising from the interpretation or execution of the present Agreement will be tried to be solved by means of the direct discussion of the Parties, following the rules of good faith and common interest, in attention to the spirit of mutual collaboration that encourages to the Parties in the signing of the present instrument.

Article 10

This Agreement shall come into force upon its signing and will be valid until one of the Parties indicates in written form, at least one month in advance, its intention to terminate it. The Agreement shall no longer remain in force upon expiration of the above-mentioned period.

The Agreement might be revised, modified, supplemented and interpreted on mutual consent and following an expressed request of any of the Parties, which consists of additional clauses, that properly subscribed by the representatives of both Institutions interveners, will be integral part of the present document.

Signed in the city of Krakow, Poland on June 3, 2008 in two original copies each in the Ukrainian, Spanish and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

On behalf of the Accounting Chamber of Ukraine	On behalf of the Court of Audit of Spain
Valentyn Symonenko	Manuel Núñez Pérez
Chairman of the Accounting Chamber Ukraine	President of the Court of Audit Spain